



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și literatura spaniolă / Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLX4111 CURS OPȚIONAL 3 DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ SPANIOLĂ (PACHETUL 2) (în limba spaniolă)</b> <b>LLH4123 SPANIOLA COLOCVIALĂ ȘI ISTORIA ARTEI SPANIOLE</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Limbă – Julio Novillo Sánchez de Pedro – lector Spania Literatură – Lect. univ. dr. Dan Rujea							
2.4 Anul de studii	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut Obligativitate	DS Opțional

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	-
Distribuția fondului de timp:					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					19
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					19
Tutoriat					4
Examinări					4
Alte activități: Consultații					4
<b>3.7 Total ore studiu individual</b>		70			
<b>3.8 Total ore pe semestru</b>		98			
<b>3.9 Numărul de credite</b>		4			

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs
5.2 de desfășurare a seminarului	• -



## 6. Competențele specifice acumulate

### a. Limbă

Competențe profesionale	C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba spaniolă (A), utilizând aparatul conceptual al lingvisticii
Competențe transversale	CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice

### b. Literatură

Competențe profesionale	C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural spaniol A. C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural spaniol (A) și raportarea lor la tradițiile literare din cultura spaniolă (A).
Competențe transversale	CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

### a. Limbă

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"><li>Acest curs special vine în întâmpinarea studenților interesați de aprofundarea limbajului oral cotidian și a celui colocvial. Spaniola colocvială este o varietate diafazică a limbii și depinde de circumstanțele care favorizează folosirea sa de către vorbitori în discursul oral. Se va insista asupra diferențelor dintre limbajul colocvial și cel vulgar, primul dintre ele fiind acceptat din punct de vedere social, pe când cel de-al doilea, nu.</li></ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Cunoaștere și înțelegere</b> (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)<ul style="list-style-type: none"><li>predarea caracteristicilor limbajului oral</li><li>consolidarea caracteristicilor limbajului oral</li></ul></li><li><b>Explicare și interpretare</b> (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)<ul style="list-style-type: none"><li>consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale și scrise pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet.</li><li>analiza lingvistică</li></ul></li><li><b>Instrumental-aplicative</b> (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)<ul style="list-style-type: none"><li>utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: cărți în care sunt prezentate caracteristicile limbajului oral, fragmente de texte literare care conțin preponderent limbaj colocvial, înregistrări de pe Internet etc.</li></ul></li></ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DVD</li> <li>• <b>Atitudinale</b> (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- consolidarea și fixarea deprinderilor de cercetare științifică (redactare de eseuri, comunicări științifice)</li> <li>- valorificarea creativă a propriului potențial în activitățile științifice</li> </ul> </li> </ul>
--	--

## b. Literatură

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest curs este o completare a celui de Cultură și civilizație spaniolă și are ca obiectiv lărgirea și aprofundarea cunoștințelor generale și de specialitate din domeniul pe care îl abordează, adică arta spaniolă.</li> <li>• Abordarea este din perspectivă cronologică, începând cu arta preistorică și continuând cu prezentarea principalelor momente și a marilor capodopere ale artei spaniole: arta iberică, arta romană, arta vizigotă, arta arabă, arta medievală, renescentistă, barocă etc., până în zilele noastre.</li> <li>• Menționăm că nu am inclus în capitolul artei literatura, deoarece aceasta constituie, conform planului de învățământ, obiectul unui curs aparte. Cursul de istoria artei se limitează la aspectele legate de așa numitele arte plastice sau vizuale (sculptură, arhitectură, pictură).</li> <li>• Cursul se adresează tuturor celor care doresc să-și intensifice capitalul de cultură generală sau să realizeze studii de master sau de doctorat pe această temă, după licență.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cunoaștere și înțelegere</b> (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- transmiterea de informații culturale: noțiuni de istorie a artei spaniole (pictură, sculptură, arhitectură)</li> <li>• însușirea și sistematizarea unor teorii fundamentale din domeniul studiilor culturale</li> <li>• formarea unei viziuni de ansamblu asupra fenomenelor ideologice și artistice</li> <li>• <b>Explicare și interpretare</b> (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet.</li> </ul> </li> <li>• <b>Instrumental-aplicative</b> (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: istorii ale artei spaniole, cursuri de cultură și civilizație spaniolă, enciclopedii, albume de artă, CD-DVD, Internet etc.</li> <li>- consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DV</li> </ul> </li> <li>• <b>Atitudinale</b> (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>)</li> </ul> </li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dezvoltarea cunoștințelor privind arta spaniolă</li> <li>- dezvoltarea gustului estetic și a interesului pentru domeniu</li> <li>- formarea unei atitudini de cercetare adecvate în raport cu obiectul artistic</li> </ul>
--	---

## 8. Conținuturi

8.1 Curs – Spaniola colocvială	Metode de predare	Observații
Curs 1. Caracteristici generale ale limbajului colocvial	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 2. Sintaxa limbajului colocvial	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 3. Lexic și expresii colocviale	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 4. Diferențe între limbajul colocvial și cel vulgar	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 5. Barbarisme	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 6. Jargon	Prelegere, explicația, dialogul	
Curs 7. Colocviu		
<b>Bibliografie</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Werner Beinhauer, <i>El español coloquial</i>, Madrid, Gredos, 1991.</li> <li>2. Eugenio Cascón Martín, <i>Español coloquial: rasgos, formas y fraseología de la lengua diaria</i>, Madrid, Edinumen, 1995.</li> <li>3. Manuel Criado de Val, <i>Diccionario de español equívoco</i>, Madrid, EDI-6, 1981.</li> <li>4. Antonio Hidalgo Navarro, <i>La entonación coloquial: Función demarcativa y unidades de habla</i>, Valencia, Universitat de Valencia, 1997.</li> <li>5. Ana María Vígara Tauste, <i>Aspectos del español hablado: aportaciones al estudio del español coloquial</i>, Madrid, SGEL, 1990.</li> <li>6. José María Iglesias, <i>Diccionario de argot español</i>, Madrid, Alianza Editorial, 2003.</li> <li>7. Víctor León, <i>Diccionario de argot español y lenguaje popular</i>, Madrid, Alianza Editorial, 1992.</li> </ol>		
8.2 Curs – Istoria artei spaniole	Metode de predare	Observații
Curs 1. Preistoria; arta rupestră; cultura vasului campaniform; arta megalitică. Artă iberică	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 2. Artă celtă. Artă Vechii Rome. Artă vizigotă	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 3. Artă arabă în Spania. Arhitectura romanică și gotică: marile catedrale	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 4. Artă renașcentistă; El Escorial; El Greco. Artă barocă: Velázquez.	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 5. Artă în Secolul Luminilor și în sec. XIX: Goya.	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 6. Artă modernă (sec. XX-XXI). Dalí, Miró, Picasso. Sorolla.	Prelegere, dialog interactiv, vizionare de filme	
Curs 7. Colocviu		
<b>Bibliografie</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lambert, Elié, <i>El arte gótico en España en los siglos XII y XIII</i>, Ed. Cátedra, S. A., Madrid 1990.</li> <li>2. Grabar, Oleg, <i>La Alhambra: iconografía, formas y valores</i>, Alianza Editorial, Madrid 1994.</li> <li>3. Quesada Marco, Sebastián, <i>Historia del arte de España e Hispanoamérica</i>, Madrid, Edelsa Grupo Didascalía, 2005.</li> <li>4. Dalí, album de artă, Roma/Barcelona, Ed. Editalia/Polígrafa, 1996.</li> <li>5. Picasso, album, Madrid, Electa España, 1995.</li> <li>6. Pereda Alonso, Araceli, <i>Goya en España</i>, Madrid, Sociedad Estatal Goya, 1996.</li> </ol>		





7. *Velázquez*, album, București, Editura Meridiane, 1984.
8. *El Greco*, album, București, Editura Meridiane, 1971.

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Liceele "Mihai Eminescu" și "Eugen Pora" din Cluj-Napoca.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs - Limbă	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului - cunoașterea bibliografiei	Colocviu-2 ore; note de la 1 la 10.	50%
10.5 Seminar			
10.4 Curs - Literatură	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului și prezentări ale studenților pe teme de pictură spaniolă - cunoașterea bibliografiei	Colocviu-2 ore; note de la 1 la 10.	50%
10.5 Seminar			
10.6 Standard minim de performanță			
<p><b>LIMBĂ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect.</li> <li>- Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat.</li> <li>- Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului.</li> </ul> <p><b>LITERATURĂ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect.</li> <li>- Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat.</li> <li>- Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului.</li> <li>- Minim nota 5 la fiecare din cele 2 cursuri care formează pachetul 2. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la partea respectivă, celelalte componente fiind recunoscute.</li> </ul>			

Data completării 01.04.2022	Semnătura titularului de curs - Limbă Julio Novillo Sánchez de Pedro – lector Spania 	Semnătura titularului de curs - Literatură Lect. univ. dr. Dan Rujea 
Data avizării în departament 04.04.2022	Semnătura directorului de departament conf. univ. dr. Cristiana Papahagi 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI  
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY

TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303